

CORSI ICON

Avviso di selezione per l'assegnazione di n. 44 licenze annuali, con relativi servizi di tutorato e comunità on line, riservate a emigrati trentini all'estero e a loro discendenti, per la frequenza, attraverso Internet, di corsi di lingua italiana - livello principianti, erogati dal Consorzio ICoN (Italian Culture on the Net).

È indetta per l'anno 2007 - 08 una selezione per l'assegnazione di 44 licenze annuali, con relativi servizi di tutorato e comunità on line, riservate a emigrati trentini e ai loro discendenti, residenti all'estero, per la frequenza di corsi di lingua italiana - livello principianti, promossi dal Consorzio fra Università italiane - ICoN (Italian Culture on the Net).

Ogni corso si svilupperà per 12 mesi, interamente attraverso Internet e disporrà di un tutor on line, qualificato nell'insegnamento dell'italiano come seconda lingua. Gli studenti di ogni corso sono organizzati in una classe virtuale strutturata all'interno della piattaforma didattica ICoN, attraverso il sito www.italicon.it e dotata di servizi asincroni di forum e chat, e di momenti sincroni di interazione, anche audio, fra studenti e tutor.

La fruizione dei servizi on line del corso richiede la disponibilità di: sistema operativo windows 95 o superiore, possibilità di collegamento a Internet ad almeno 56K, browser, scheda audio e microfono.

I tutor danno agli studenti indicazioni preliminari su come affrontare lo studio, li guidano costantemente, svolgono e correggono esercitazioni e prove in itinere, rispondono entro 24

ore, compatibilmente con le differenze di fuso orario, per 5 giorni su 7, alle domande poste nel forum di classe e verificano costantemente i progressi di apprendimento.

Al termine del corso, i tutor fanno svolgere una prova conclusiva e rilasciano per conto del Consorzio ICoN un attestato di profitto. La prova conclusiva è di livello corrispondente al livello A2, elementare, del Common European Framework.

Il superamento della prova conclusiva comporta il rinnovo della licenza per il passaggio ai corsi annuali di livello intermedio e di livello avanzato, subordinatamente alla disponibilità di fondi di bilancio.

Dopo aver superato la prova conclusiva, gli studenti che lo richiederanno potranno essere assistiti dal tutor nella preparazione della corrispondente prova ufficiale di certificazione erogata dalle Università per stranieri di Perugia e di Siena e dall'Università di Roma 3.

Ogni assegnazione coprirà, a diretto carico della Provincia autonoma di Trento, i costi relativi:

- all'acquisto della licenza annuale;
- all'utilizzo dei servizi di tutorato e comunità in rete come sopra descritti.

I costi per il collegamento ad Internet sono a carico degli studenti.

Possono presentare domanda gli emigrati trentini e i loro discendenti, residenti all'estero, che alla data del 2 ottobre 2007, abbiano già compiuto i 15 anni di età.

La domanda di partecipazione, secondo il modello accluso, reperibile anche sul sito internet www.mondotrentino.net, dovrà pervenire, unitamente all'allegato richiesto, entro il giorno 2 ottobre 2007, a: Provincia autonoma di Trento - Servizio Emigrazione e Solidarietà internazionale - via Jacopo Aconcio, 5 - 38100 Trento - Italia.

Il termine è tassativo.

La domanda potrà anche essere inviata via fax al numero +39 0461 493155. Tuttavia, al fine di agevolare le operazioni di controllo da parte dell'Amministrazione, la domanda inoltrata via fax dovrà pervenire entro il giorno 1 ottobre 2007, pena la non ammissibilità della stessa. Il candidato avrà cura di conservare la ricevuta del fax da cui risulti che lo stesso è stato inviato nei tempi sopra indicati.

Per le domande presentate direttamente, inoltrate mediante corriere o per posta, la data di ricevimento sarà comprovata dalla data di arrivo indicata nella ricevuta rilasciata dal personale provinciale ovvero dal timbro con data apposto dagli uffici della Provincia.

Nella domanda il candidato dovrà dichiarare di essere di origine trentina ai sensi dell'articolo 2 della legge provinciale 3.11.2000, n.12. e di possedere gli altri requisiti per essere ammesso al concorso. Alla domanda dovrà essere allegata la fotocopia di un documento di riconoscimento (passaporto o carta d'identità) in corso di validità.

Le domande regolarmente pervenute saranno classificate dando in ogni caso la precedenza ai candidati più giovani di età e assicurando per ciascuno dei Paesi sottoelencati il numero di assegnazioni indicate:

Argentina, Brasile	7
Australia, U.S.A.	3
Canada, Cile, Messico, Paraguay, Uruguay	2
Benelux, Bolivia, Bosnia - Erzegovina, Colombia, Francia, Germania, Gran Bretagna, Perù, Romania, Svizzera, Venezuela	1
Altri paesi	3

Le licenze non assegnate secondo il criterio di cui sopra saranno assegnate ai candidati più giovani.

La licenza potrà essere revocata in ogni momento in caso di mancata continuità nello studio. Se la revoca interviene entro sei mesi dall'inizio dei corsi, la licenza verrà riassegnata al più giovane dei candidati esclusi.

Dopo i sei mesi non si procederà alla riassegnazione.

Alla
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
Servizio Emigrazione e
Solidarietà internazionale
Via Jacopo Aconcio, 5
38100 Trento
ITALIA

DOMANDA PER LA PARTECIPAZIONE ALLA SELEZIONE INDETTA PER L'ANNO 2007/2008 PER L'ASSEGNAZIONE DI N. 44 LICENZE ANNUALI, CON RELATIVI SERVIZI DI TUTORATO E COMUNITÀ ON LINE, RISERVATE A EMIGRATI TARENTINI E A LORO DISCENDENTI, RESIDENTI ALL'ESTERO, PER LA FREQUENZA DI CORSI DI LINGUA ITALIANA - LIVELLO PRINCIPIANTI, PROMOSSI DAL CONSORZIO FRA UNIVERSITÀ ITALIANE - *ICON* (ITALIAN CULTURE ON THE NET).

(si prega di scrivere in stampatello)

Il/la sottoscritto/a _____
(indicare **cognome/i** esattamente come risultano nel passaporto o nel documento di identità)

_____ (indicare **nome/i** esattamente come risultano nel passaporto o nel documento di identità)

presa visione della selezione indetta per l'anno 2007/2008 dalla Provincia autonoma di Trento, per l'assegnazione di n. 44 licenze annuali, con relativi servizi di tutorato e comunità on line, riservate a emigrati trentini e a loro discendenti, residenti all'estero, per la frequenza di corsi di lingua italiana - livello principianti, promossi dal consorzio fra università italiane - *ICoN* (Italian Culture on the Net).

CHIEDE

di partecipare alla selezione.

A tal fine, consapevole che le dichiarazioni mendaci, e non corrispondenti al vero comportano responsabilità penale, nonché la revoca dei benefici eventualmente concessi:

DICHIARA

di:

1) essere nato/a a _____ il _____ ;

2) essere residente al seguente indirizzo _____

_____ numero di telefono _____ ;

3) essere in possesso della/e cittadinanza/e _____ ;

4) essere di origine trentina ai sensi dell'articolo 2 della legge provinciale 3 novembre 2000, n. 12 per:

(barrare la casella interessata)

nascita ed essere emigrato per ragioni di lavoro in _____

essere stato residente nel Comune di _____ dal _____ al _____

ed essere emigrato per ragioni di lavoro in _____ ;

- essere coniugato/a, non legalmente separato/a, con _____
nato a _____ il _____ emigrato/a per ragioni di lavoro
in _____;
- essere coniugato/a, non legalmente separato/a, con _____
già residente nel Comune di _____ dal _____ al _____
emigrato/a per ragioni di lavoro in _____;
- essere discendente in linea retta da _____
nato/a a _____ il _____
ed emigrato per ragioni di lavoro in _____;

- 5) essere residente all'estero da almeno due anni;
- 6) non essere dipendente dallo Stato, da enti, istituzioni ed imprese italiani;
- 7) disporre della strumentazione informatica necessaria per poter frequentare il corso *on line*.

Chiede, infine, che ogni comunicazione relativa alla presente domanda venga trasmessa al seguente indirizzo di posta elettronica (inserire nel riquadro):

Allega alla presente domanda:

- fotocopia del passaporto o del documento di identità in corso di validità;

In fede,

data _____ firma leggibile _____
le donne coniugate sono pregate di indicare anche il cognome da nubile

NB: Ai fini dell'identificazione dell'identità del sottoscrittore si allega fotocopia non autenticata di un documento di identità in corso di validità.

RISERVATO ALL'UFFICIO

Ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, la presente istanza è stata:

- sottoscritta in presenza del dipendente addetto _____,
- sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore

INFORMATIVA AI SENSI DEL DECRETO LEGISLATIVO 196/2003, ARTICOLO 13

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 Le forniamo le seguenti indicazioni:

1. i dati da Lei forniti verranno trattati esclusivamente con riferimento al procedimento per il quale ha presentato la documentazione;
2. il trattamento sarà effettuato con supporto cartaceo e/o informatico;
3. il conferimento dei dati è obbligatorio per dar corso alla procedura di Suo interesse;
4. titolare del trattamento è la Provincia Autonoma di Trento;
5. responsabile del trattamento è il Dirigente della struttura;
6. in ogni momento Lei potrà esercitare i suoi diritti nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi dell'art. 7 del D.Lgs. 196/2003.

Le testimonianze di chi ha partecipato

Abbiamo raccolto la testimonianza di Maristela Schiavoni e di Hugo Zurlo, due dei partecipanti al corso di italiano on-line. Vivono in Brasile e in Argentina ma le loro origini sono trentine. Grazie al corso hanno potuto approfondire la conoscenza della lingua italiana ma soprattutto la cultura del nostro paese direttamente a casa loro con il computer.

“Faccio il corso on line di italiano; ho ricevuto una borsa di studio dalla Provincia di Trento.

Sono stata in Italia da poco per la prima volta. Ho trovato parenti a Treviso che finora non conoscevo. È stata una grande gioia per me.

Sono andata a Trento per due giorni per conoscere Cavalese, la terra di mia nonna paterna. Mi sono sentita emozionata tante volte. Ho avuto la grande gioia di conoscere la mia insegnante dell'anno scorso Paola Casella, l'insegnante di quest'anno Roberto Tomassetti e la coordinatrice dell'Icon Nadia Gatto. Tutti bravissimi! Mi hanno fatto una bella sorpresa. Voglio ringraziare tantissimo alla Provincia Autonoma di Trento per l'opportunità che mi ha dato di studiare l'italiano con Icon e recuperare un po' le mie radici. Sono riuscita a comunicare in Italia, nonostante gli errori che ancora faccio. Voglio continuare ad imparare italiano con l'Icon; sono una appassionata di questa bellissima lingua.

Voglio anche mettere in risalto il bel lavoro degli insegnanti Icon, che mi hanno permesso di imparare in meno di due anni tutto ciò che conosco della lingua e cultura italiana.”

*Maristela Schiavoni
São Paulo - SP - Brasile*

“Mi è stato chiesto di fare una breve riflessione sul corso di lingua italiana per stranieri che ho fatto via Internet presso il Consorzio ICoN (Italian Culture on the Net).

Sapere una lingua nuova che non sia la propria è sempre fonte di nuove conoscenze, di nuovi stimoli, di nuove conquiste. Sapere la lingua dei propri antenati è, oltre a tutto ciò, anche e soprattutto un'emozione intima e profonda. Ecco la motivazione per imparare la lingua del nonno Andrea, della quale rimangono in famiglia soltanto alcuni detti popolari sentiti spesso quando eravamo bambini.

Tra le aspettative: capire e farsi capire da conoscenti, amici, parenti trovati oltremare che ci fanno sentire parte della ricchissima cultura italiana nel mondo. Per più della metà di noi argentini, la madre patria è l'Italia invece della Spagna.

Certamente non è semplice trovare il tempo e la tranquillità per studiare, la vita moderna ci fa andare sempre più in fretta. In questo senso è particolarmente utile la modalità di studio ICoN; è sempre possibile trovare quelle due ore alla settimana per rallentare e, nella comodità del posto preferito, collegarsi, fare degli esercizi, partecipare al forum e così piacevolmente imparare. La difficoltà rimane sempre la stessa, il rischio di non darsi questo tempo minimo per “urgenze” della vita quotidiana.

Complimenti al Consorzio ICoN per la qualità dei corsi, la profusione di materiali e la cortese attenzione dei docenti.

Per finire, un sentito Grazie alla Provincia di Trento per questo nuovo sforzo finanziario in favore dei trentini sparsi per il mondo. Sforzo che contribuisce a irrobustire il legame con il trentino e fa diventare l'emigrazione una “risorsa culturale ed economica” come esprime nell'articolo 1 l'attuale legge sull'emigrazione.”

*Hugo Zurlo
Argentina*